

# 川渝味首

Traditional Sichuan Cuisine

Административный центр провинции Сычуань – Чэнду – является знаменитым туристическим центром Юго-Западного Китая. Каждый год сюда приезжает огромное количество туристов с разных концов страны и из-за рубежа, чтобы отдохнуть и полюбоваться местными достопримечательностями. Сычуаньская кухня, главным представителем которой выступает Чэндуская кухня, славится своим остро-вяжущим вкусом с доминантой острого. Блюда Сычуаньской кухни обычно можно встретить в меню любого китайского ресторана, в какой бы стране он ни находился.

01



Холодные закуски



A1 三文鱼刺身

Сашими из лосося на льду 200/30гр

980 P

一菜一格 百菜百味  
Одно блюдо - один стиль,  
Сотня блюд - сотня вкусов



A2 虾仁菠萝

Салат с креветками и ананасами 150/30гр

760 P



02

03



A3 爽口蛰头

Салат с хрустящей медузой 200 гр

880 P

经典  
铸就每一份独特享受



👑 A4 夫妻肺片 🌶️

Говяжий микс в остром соусе 200/40гр

780 P

Холодные закуски 凉



A5 卤水拼盘

Ассорти из говяжьих закусок в соевом соусе 160/30гр

780 P



A6 天主堂鸡片

Филе цыпленка под чили-соусом  
200/50гр

680 P



A7 蒜泥白肉

Ломтики свиной грудинки в  
чесночном соусе 100/100/100гр

680 P

04

05



A8 红油耳片

Свиные ушки в красном соусе 200/50гр

580 P



A9 水晶猪手

Хрустальная свиная ножка в  
кисло-остром соусе 200/50гр

580 P



A10 鲜椒腰片

Слайсы из свиных почек со  
свежим перцем чили 150/50гр

580 P

视觉  
和的  
味觉  
双  
重  
享  
受



Холодные закуски

凉菜



A11 麻辣兔丁

Крольчатина в остром сычуаньском соусе 200/50гр

880 P



A12 蓝莓山药

Китайский ямс под соусом из голубики 130/30гр

680 P



不依

四川味道

06

07



A13 腰果西芹

Салат из сельдерея и кешью 150/30гр

580 P



A14 拌三丝

Салат из стеклянной лапши с морской капустой и морковью 120/50/50/50гр

480 P



A15 聂姐凉面

Холодная лапша от хозяйки 250/50/100гр

280 P



一菜一格 百菜百味  
Delicious and fantastic dishes  
Each dish with unique flavour



A16 拍黄瓜

Салат из битых огурцов с чесноком 200/30гр

420 P



A17 花生米

Жареный арахис с солью и душистым сычуаньским перцем 150гр

320 P



A18 擂椒茄子

Баклажаны на пару с зеленым перцем чили 300гр

580 P

08

09



A19 盐水毛豆

Вареные бобы эдамаме 200гр

580 P



A21 核桃木耳

Салат из древесных грибов с грецким орехом 150/30гр

480 P

Холодные закуски 凉菜



A20 川北凉粉

Желе из гороха в сычуаньском соусе 200/100гр

480 P



A22 红油竹笋

Бамбуковые ростки в красном соусе 200/20гр

660 P

На 1 персону **位**



**M1 8头南非干鲍**  
Южноафриканский абалон  
в золотистом бульоне  
8800 Р



**M2 红烧鱼翅**  
Суп из акульих плавников  
3180 Р



视觉和味觉的双重享受



**M3 鱼翅捞饭**  
Акульи плавники с рисом  
3180 Р

10 11



**M4 冰糖红枣炖燕窝**  
Суп из ласточкиных гнезд с  
китайскими (красными) финиками  
3680 Р



**M5 小米俄罗斯海参**  
Пшенная каша с трепангом  
1680 Р



**M6 鲍汁辽参**  
Трепанг в соусе из абалона  
1680 Р





F1 龙虾三吃  
(刺身, 香辣, 龙虾粥)

Омар "Три вкуса"

1500 Р /100гр

12

13



F2 勘察加鲜活帝王蟹双吃

(香辣 / 葱爆 / 清蒸)预订

Камчатский краб по рецепту шеф-повара

(ПО ПРЕДЗАКАЗУ)

880 Р /100гр



F3 家常俄罗斯海参

Трепанг по домашнему рецепту 600гр

4680 Р

葱爆俄罗斯海参

Жареный трепанг с репчатым луком 600гр

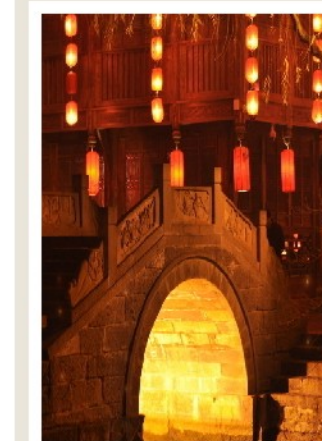
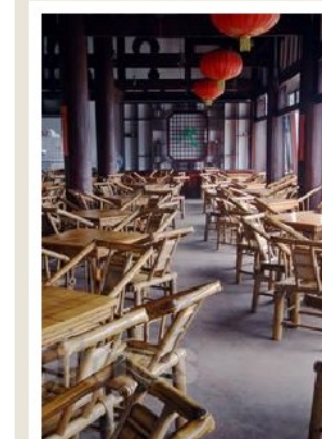
4680 Р



F4 蹄筋烧海参

Трепанг с говяжьими сухожилиями 600гр

3680 Р



取材广博  
品种繁多



F5 养生全家福  
Наваристый тыквенно-мясной бульон  
с трепангом и креветками

2680 P /800гр



F6 活灵竹荪胆  
Бамбуковые грибы фаршированные  
креветками

1800 P/600гр

14

15



F8 蒜茸扇贝  
Морской гребешок  
на пару со стеклянной  
лапшой в чесночном  
соусе 50/20/10гр

450 P/шт

传统与现代交辉



F7 库页岛生蚝(蒜泥, 豆豉, 剁椒)  
Дальневосточные устрицы на пару (1шт)120гр

700 P/шт





F9 串烧大虾  
Пикантные тигровые креветки  
в панцире жаренные в кляре  
250гр

1280 P



F10 香辣大虾  
Креветки с пряным перцем  
300/150гр

1280 P



F11 糖醋大虾  
Креветки в кисло-сладком  
соусе 300/50гр

1180 P

16

17



F12 蒜茸开背虾  
Креветки со стеклянной  
лашпой и чесноком 300/100/50гр

1480 P



F13 麻辣小龙虾  
Раки по-сычуаньски 500/100гр

3280 P



F14 石锅蛙腿  
Тушеные лягушачьи лапки с овощами в  
каменной кастрюле 350/250гр

1580 P




F15 清蒸鲟鱼  
Осетр на пару с соевым соусом и зеленым луком

300 Р /100гр

F16 豆豉鲟鱼  
Осетр на пару с ферментированными соевыми бобами и зеленым перцем

300 Р /100гр



 F17 河水鱼  
Карп отваренный с имбирем и сычуаньскими перцами  
1000/300гр

1500 Р

美味菜肴  
秀色可餐



F18 糖醋脆皮鱼  
Жареный сибас в хрустящей панировке под кисло-сладким соусом 800гр

1480 Р



F19 清蒸海鲈鱼  
Сибас на пару под соевым соусом 500/300гр

1380 Р



F20 太安鲈鱼  
Палтус тушеный с тофу и соленьями в сычуаньском соусе 500/300/200гр

1680 Р



F21 豆瓣鱼  
Карп в острой соевой пасте 750/300гр

1280 Р



F22 干烧鱼 🍴  
Жареная рыба с говяжьим фаршем 800/150/100гр

1280 Р



◀ F23 酸菜鱼  
Кусочки карпа отваренные с сычуаньским перцем и квашеной капустой 700/700гр

1180 Р

👑 F24 水煮鱼 🍴 ▶  
Отварной карп в сычуаньском соусе с овощами 750/300гр

1380 Р



20

21



F26 溜鱼片  
Филе карпа обжаренное с молодой китайской капустой 150/100/50гр

980 Р



F25 菊花鱼  
"Хризантема" (Филе карпа в кляре под кисло-сладким соусом) 400/50гр

980 Р



F28 泡椒墨鱼仔  
Жареные каракатицы с маринованным перцем 350/350гр

1280 Р

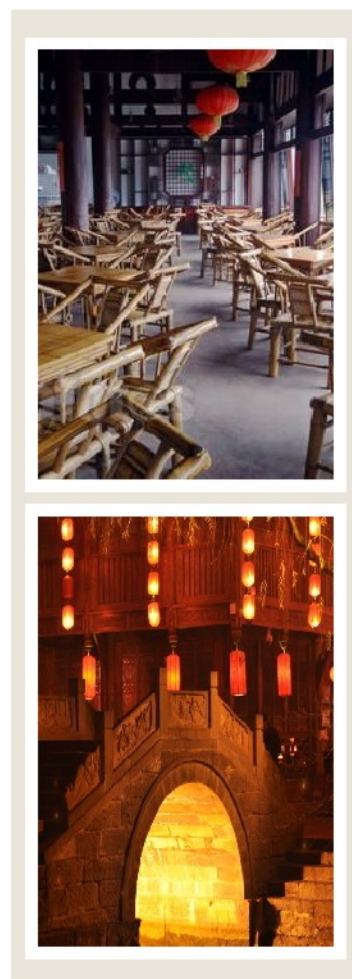


F27 火爆鱿鱼  
Жареный кальмар с овощами 250/100 гр

780 Р



**С1 回锅肉**  
Свиная грудинка по-деревенски 200/150гр  
780 Р



**С2 鱼香肉丝**  
Свинина "Юйсян" 150/150гр  
780 Р

取材广博  
品种繁多



**С3 椒盐酥肉**  
Хрустящая грудинка 200/20гр  
680 Р



**С4 湖南小炒肉**  
Свиная грудинка обжаренная со свежим перцем 200/150гр  
780 Р



**C6 豆汤锅巴**

Хрустящий рис с гороховым соусом 150/500гр

1080 Р



**👑 C5 锅巴肉片**

Рисовые чипсы под супом из свинины с овощами 150/500гр

1080 Р

24

25

原汁原味 ORIGINAL



**C8 烧猪血**

Свиная кровь тушеная с соленьями 350/150гр

780 Р



**C7 糖醋里脊**

Филе свинины в кляре с кисло-сладким соусом 200/100гр

880 Р

Свинина  
猪肉 热



C9 烂肉豇豆  
Маринованная стручковая фасоль жаренная со свиным фаршем 180/70гр

880 Р



C10 五香排骨  
Ребрышки в аромате пяти специй 350гр

880 Р



C11 干捞粉丝  
Стекланная лаша обжаренная с фаршем и капустой в чугунной сковороде 150/50/150гр

680 Р



26

27



C12 水煮肉片  
Свинина по-сычуаньски 200/400гр

980 Р



C13 京酱肉丝  
Свинина по-пекински 250/50гр

780 Р



C14 火爆腰花  
Свиные почки жаренные с огурцом и древесными грибами 200/150гр

880 Р



C15 火爆肥肠 ㊄  
Свинные потроха жаренные со свежим перцем  
и репчатым луком 230/150гр

880 Р



C16 东坡肘子  
Рулька по рецепту Дунпо 700/500гр

1080 Р



C17 毛氏红烧肉  
Свиная грудинка в стиле Мао 250/200гр

980 Р



C18 毛血旺 ㊄  
Мао сюе ван (блюдо из свиной крови  
говяжьего рубца в остром соусе) 1000/300гр

1680 Р

Говядина и баранина  
牛羊肉

热菜

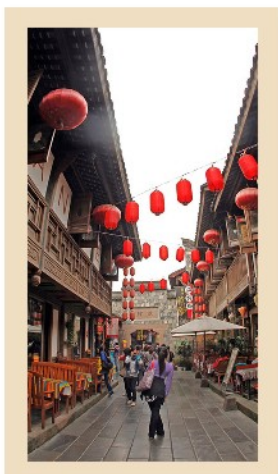


C23 铁板牛柳

Говяжья вырезка с овощами на сковороде тефан 150/100гр

980 P

饕  
餮  
盛  
宴



C19 烧牛腩

Тушеная говяжья пашина в горшочке 300/300гр

980 P



C20 脆皮牛柳

Говяжья вырезка обжаренная в панировке 200гр

880 P

30

31



C22 干煸牛肉

Жареная говядина по-сычуаньски 200/150гр

1080 P



滋味 超乎想象



C21 水煮牛肉

Говядина по-сычуаньски 200/350гр

1180 P



C24 黑椒牛柳

Говяжья вырезка с черным перцем 200/150гр

980 P





C25 藤椒爆牛肉

Тонко нарезанная говядина с зеленым сычуаньским перцем и репчатым луком 200/150гр

1180 Р



C26 小炒嫩牛柳

Слайсы из говядины с овощами 200/150гр

1180 Р



32

33



经典

铸就每一份独特享受

C27 翠椒草原牛肚

Говяжий рубец с пшеничной лашшой 250/500гр

880 Р



C28 米椒爆羊肉

Жареная баранина с острым красным перцем и репчатым луком 200/150гр

1180 Р



特别推荐

Специальное предложение от шеф-повара

C29 葱爆羊肉

Жареная баранина с репчатым луком 200/150гр

980 Р



С30 泡椒羊宝

Бараньи яйца с маринованным перцем 250/350гр

960 Р

Специальное предложение от шеф-повара



С31孜然羊排

Бараньи ребрышки обжаренные с римским тмином и сычуаньскими перцами 250гр

1280 Р



С32 红焖羊肉

Баранина тушеная 300/200гр

870 Р

34

35



С33 宫保鸡丁

Цыпленок «Гунбао» 200/150гр

680 Р



С34 石锅花雕鸡

Домашняя курица с чайными грибами в каменной кастрюле 300/150гр

1380 Р



С35 椒香鸡

Кусочки куриного филе с ароматным сычуаньским перцем 200/150гр

880 Р



С36 重庆辣子鸡 🌶️🌶️  
Курица с сухим красным перцем 200/100гр

1080 P



С37 鲜溜鸡片  
Филе курицы с грибами и томатами 200/150гр

680 P



С38 香酥鸭  
Хрустящая утка в пяти специях 200гр

1080 P

麻  
辣  
鲜  
香

36

Птица  
鸡鸭肉 热



С39 魔芋烧鸭 🌶️  
Тушеная утка с желе из аморфофаллуса 250/300гр

1280P



С40 泡姜爆鸭 🌶️  
Кусочки утки с маринованным имбирем 250/150гр

1100 P

香艳欲滴  
食色无疆



37



D1 红苕粉蒸肉  
Свинина в панировке из рисовой  
муки на пару 200/250гр

780 P



浓  
浓  
蒸  
情



D2 圆笼糯香骨  
Свинные ребрышки в панировке  
из риса 200/150гр

520 P



D3 四川咸烧白  
(扣肉)

Свинина с домашними  
соленьями 200/80гр

760 P



D4 粉蒸牛肉  
Говядина в панировке из  
рисовой муки 200/100гр

780 P



Блюда в горячей  кастрюле 



G1 干锅北极虾   
Острые креветки  
300/250гр

1380 Р


G2 干锅花菜   
Острая цветная  
капуста  
400/100гр

780 Р



40

41

G3 干锅排骨   
Острые ребрышки  
300/250гр

1080 Р



G4 干锅包菜   
Острая кочанная капуста 300/50гр

560 Р

G5 干锅鸡胗   
Острые куриные  
желудки  
200/250гр

980 Р





T1 麻婆豆腐 ㊄  
Мапо тофу 400/150гр

680 P



T2 家常豆腐  
Тофу с овощами по-домашнему  
350/200гр

680 P



T4 炒豆腐干  
Жареный сушеный тофу 300/50гр

480 P

Тофу 豆



T3 荷包豆腐  
Омлет фаршированный  
тофу и фаршем 200гр

680 P



T5 石锅老豆腐  
Твердый тофу в каменной кастрюле  
300/50/200гр

680 P



T6 虾仁石锅豆腐煲  
Тушеный тофу с креветками  
300/50/200гр

680 P

Овощи 素



E1 素烧魔芋 ㊄  
Тушеный аморфофаллус с перцем  
400/100гр

680 P



E2 松仁玉米  
Жареная кукуруза с кедровыми  
орешками 200/50гр

480 P

E4 土豆丝  
Жареный картофель 300гр

280 P



E3 糖醋手撕包菜  
Кисло-сладкая капуста 350гр

380 P





**E5 蠔油生菜**

Листья салата Айсберг обжаренные в устричном соусе 400гр

560 P



**E6 蒜茸菠菜**

Шпинат обжаренный в чесночном масле 350гр

780 P



**E7 煮凉粉**

Желе из гороха отваренное в сычуаньском соусе с добавлением пасты из бобов 550гр

460 P



**E8 烧茄子**

Баклажаны жаренные с фаршем из свинины или говядины (на выбор гостя) 500/100гр

880 P



**E9 时令鲜蔬**

Слегка обжаренные сезонные овощи 350гр

880 P



Овощи **素**

自然美味



**E10 干煸四季豆**

Жареная стручковая фасоль с фаршем и соленьями приправленная сухим красным перцем 200/50гр

880 P



**E11 虎皮青椒**

Жареный зеленый перец "Тигровая шкура" 400гр

780 P



**E12 西红柿炒鸡蛋**

Взбитые жареные яйца с томатами 230/350гр

580 P

**E13 青椒炒鸡蛋**

Взбитые жареные яйца с острым зеленым перцем 350гр

580 P



E14 香菇菜心

Грибы шиитакэ жаренные с молодой китайской капустой 350гр

880 P



E 15 白灼芦笋

Отварная спаржа под соевым соусом 350гр

980 P



E16 香炸茄盒

Баклажаны фаршированные говяжьим фаршем в кляре 300/80гр

880 P



E 17 山药木耳

Китайский ямс обжаренный с древесными грибами 300гр

780 P

文化入味

诗情佐餐 情懷成席



E18 蠔油西兰花

Брокколи на пару под устричным соусом 350гр

880 P



Суши 湯



**В1 酥肉汤**  
 Суп с хрустящей грудинкой  
 750мл/350мл  
 .....  
 680 P/大份 400 P/中份



**В8 白豆蹄花汤(大)**  
 Суп со свиной ножкой и бобами  
 750мл/350мл  
 .....  
 680 P/大份 400 P/中份



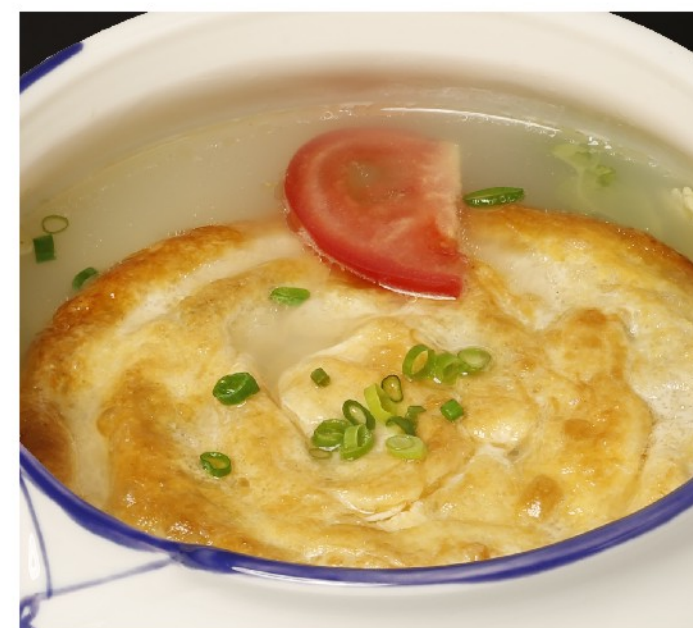
**В2 青菜豆腐汤**  
 Легкий суп с тофу и зеленью  
 750мл/350мл  
 .....  
 480 P/大份 300 P/中份



**В3 酸辣汤**  
 Кисло-острый суп с яйцом  
 750мл/350мл  
 .....  
 480 P/大份 300 P/中份

48

Суши 湯



**В4 番茄鸡蛋汤**  
 Домашний суп с яйцом и томатами  
 750мл/350мл  
 .....  
 480 P/大份 300 P/中份



**В6 酸菜粉丝汤**  
 Суп с маринованными овощами  
 и стеклянной лапшой 750мл/350мл  
 .....  
 580 P/大份 350 P/中份

**В7 菌汤**  
 Суп грибной  
 750мл/350мл  
 .....  
 680 P/大份  
 400 P/中份

蔬菜炒饭 ▶  
 Жареный рис с  
 овощами 180 гр  
 .....  
 280 P

Рис 米飯



**В5 西湖牛肉羹**  
 Густой говяжий суп 750мл/350мл  
 .....  
 680 P/大份 400 P/中份

米饭/蛋炒饭 Рис

米饭(大/中/小)  
 Рис на пару 50/500/800гр  
 (Мал/Сред/Большой) 80/240/360 P



蛋炒饭(小/中)  
 Жареный рис с яйцом 180/600гр  
 (Мал/Сред) 200/600 P



49



Н1 担担面  
Острая лапша «Дань-Дань»  
100/30гр

220 Р

Н2 重庆小面  
Лапша по-Чунцински  
300/100гр

280 Р



Н3 炸酱面  
Лапша на остром бульоне с  
жареным фаршем  
300/50/100гр

380 Р



Н4 清汤面  
Лапша на бульоне с  
зеленым луком  
300/50/100гр

350 Р

Н5 红烧牛肉面  
Лапша с говядиной и овощами  
в остром бульоне 300/50/100гр

460 Р



Н6 牛肉炒面  
Жареная лапша с  
говядиной и овощами  
300/50/100гр

460 Р



Н 7 肥肠粉  
Крахмальная лапша со свиными  
потрохами 200/50/100/60гр

540 P



Н8 酸辣粉  
Кисло-острая крахмальная лапша  
200/50/100/30гр

420 P



Н9 清汤龙抄手  
Вонтоны на легком бульоне 250/50гр

480 P

52

53



Н10 红油龙抄手  
Вонтоны на остром бульоне 250/70гр

520 P



Н11 蒸饺  
Пельмени на пару со свиным  
фаршем (10шт) 260гр

480 P



Н12 钟水饺  
Острые пельмени  
по-сычуаньски 150 гр

480 P





Н16 虾饺  
Харго с креветками 100гр  
.....  
480 Р



Н13 猪肉水饺  
Пельмени со свиной (10 шт)250гр  
.....  
380 Р

Н14 鸡肉水饺  
Пельмени с курицей (10 шт)250гр  
.....  
380 Р

Н15 牛肉水饺  
Пельмени с говядиной (10 шт) 250гр  
.....  
380 Р



Н17 金丝煎饺  
Жареные пельмени(10 шт)250гр  
.....  
580 Р



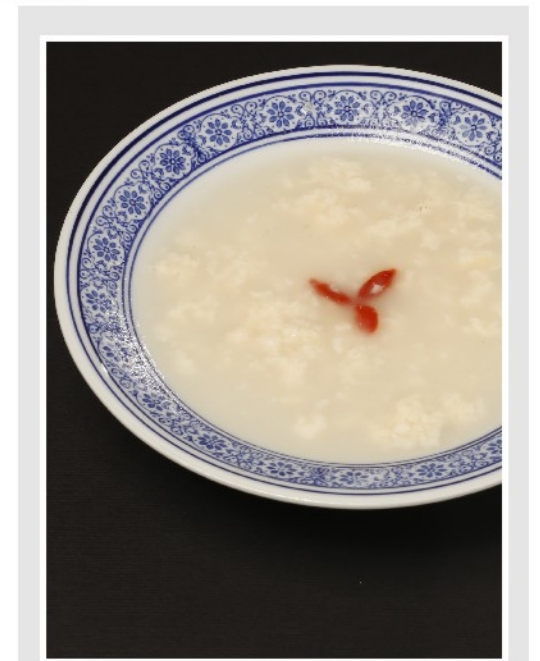
Н18 炸春卷  
Хрустящие спринг-роллы 240 гр  
.....  
580 Р



Н19 叶儿粩  
Пирожки из рисовой муки приготовленные  
на пару с начинкой из свинины(6 шт) 150гр  
.....  
480 Р



Н20 赖汤圆  
Сладкий лайтанюань 150гр  
.....  
380 Р



烹道即心道

Н21 醪糟粉子  
Сладкие клецки в легкой  
рисовой настойке 50/150гр  
.....  
480 Р



**H22 红糖糍粑**  
Рисовые клецки с  
красной карамелью 300/30гр  
.....  
480 Р



**H24 冰粉**  
Желе из бобов с красной карамелью  
сухофруктами и цукатами  
180/40/30гр.  
.....  
280 Р



**H26 小煎包**  
Баоцзы с жареным фаршем из  
свинины 200гр  
.....  
380 Р



**H25 馒头**  
Пампушка на пару (6шт) 250гр  
.....  
210 Р



**H23 香煎南瓜饼**  
Жареные пирожные из  
тыквы(6 шт)250гр  
.....  
480 Р



**H27 酥皮点心 (预定)**  
Пирожные слоеные сладкие/соленые (6шт)  
180 гр  
.....  
480 Р



**重庆火锅** 火  
Традиционный острый  
китайский Хого  
.....

**重庆火锅 (清真)**  
Традиционный острый  
китайский Хого (Халаль)  
.....

文  
化  
入  
味

詩  
情  
佐  
餐  
情  
懷  
成  
席



**鸳鸯锅**  
Двойной китайский Хого  
(Острый и неострый)  
.....



Traditional Sichuan Cuisine

Ресторан Сычуаньской Кухни

每天11:00-23:00

米丘林大街7号一栋

г. Москва, Мичуринский проспект, дом 7, корп.1 стр.2

Тел. +7 (495) 241-19-98; +7(915)-357-96-66